

TRANSlab.

d' intervencions escèniques contextuais

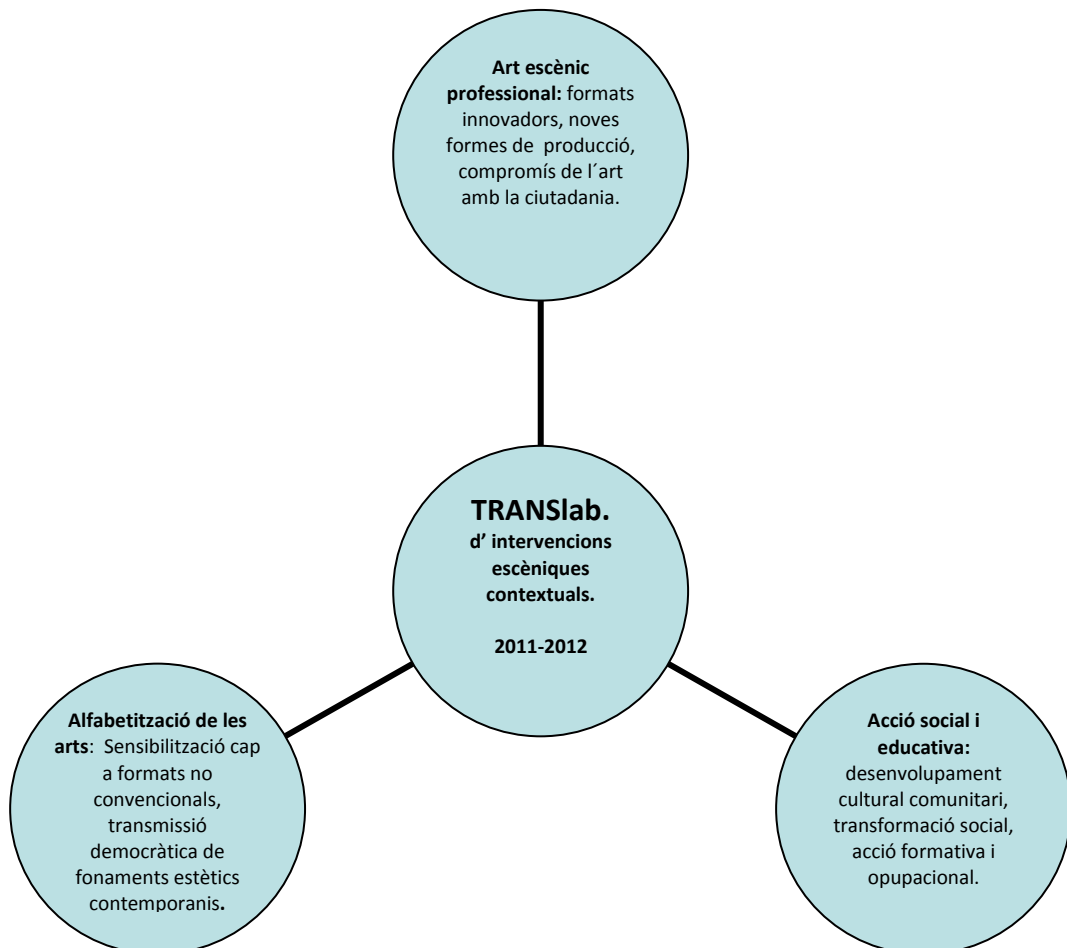


PROJECTES TRANSDISCIPLINARIS DE DESENVOLUPAMENT CULTURAL COMUNITARI

Contacto
info@marta-galan.com
www.marta-galan.com
+34 620 308 303

QUÈ ÉS TRANSlab._

TRANSlab. és un **laboratori d'intervencions escèniques contextuals** que proposa l'emergència d'un espai artístic transversal a cavall entre l'**art escènic professional**, l'**acció socioeducativa** i l'**alfabetització de les arts**. Les intervencions escèniques que proposa **Translab.** assajen noves formes de producció compromeses amb les necessitats d'un context social immediat, un col·lectiu o un territori i possibiliten, d'una banda, el **desenvolupament cultural individual i/o comunitari** i, d'altra banda, l'emergència de **formats escènics professionals innovadors i experimentals**.



TRETS QUE SINGULARITZEN TRANSlab._



ART ESCÈNIC PROFESSIONAL AL SERVEI DEL DESENVOLUPAMENT CULTURAL COMUNITARI_

TRANSlab. actua a través de la pràctica escènica professional al temps que possibilita el **desenvolupament cultural (individual i comunitari) mitjançant l'acció socioeducativa i pedagògica.**

TRANSlab. tria i desenvolupa les seves intervencions en funció de dos objectius complementaris i igualment determinants: 1) Incentivar el **desenvolupament Cultural Comunitari** per mitjà de l'art i de la intervenció socioeducativa i formativa i 2) Obtenir un **resultat escènic professional** que pugui exhibir-se en la xarxa professional de teatres públics i sales privades de Catalunya i Espanya i en els circuits internacionals.

TRANSVERSALITAT ENTRE EL SECTOR CULTURAL I EL SECTOR DE L'ACCIÓ SOCIAL I CIUTADANA_

Per tal d'implementar els dos objectius anteriors, **TRANSlab.** col·labora, d'una banda, amb **educadors socials i projectes de pedagogia social o intervenció socioeducativa** (com ara Transductores, Col·legi d'Educadors Socials de Catalunya, Fundació Ser.gi, Fundació Pere Tarrés, etc...) i, d'altra banda, reuneix

en cada producció a un **grup seleccionat d'artistes, vídeo creadors, músics, tècnics i intèrprets professionals.**

PRÀCTIQUES ESCÈNIQUES INNOVADORES EN "CODI OBERT" _

La interacció entre art escènic professional i acció social possibilita l'aparició de **formats experimentals i innovadors "en codi obert"**. És a dir, l'aparició de pràctiques escèniques innovadores produïdes en estreta col·laboració amb les persones, entitats i/o associacions del context intervingut; innovació i desenvolupament cultural i artístic a l'abast de totes les persones. Pràctiques artístiques professionals produïdes *per i per a* persones no habituades als registres i formats que habitualment proposa l'art contemporani.

INTERACCIÓ I TRANSFORMACIÓ DELS CONTEXTOS SOCIOCULTURALS INTERVINGUTS _

Les intervencions escèniques que coordina i produeix **TRANSlab**. s'entenen com **una pràctica artística i pedagògica que incideix, interactua i transforma contextos socioculturals específics**. **TRANSlab**. treballa en estreta vinculació als agents culturals i socials de la ciutat/territori on acciona amb l'objectiu de **detectar situacions específiques o fenòmens d'interès sobre els quals reflexionar i intervenir**. **TRANSlab**. opera amb la **màxima permeabilitat i la màxima reciprocitat** millorant contextos i situacions desfavorables de manera compartida, construint nous significats útils a través de l'art i imaginant nous referents de cohesió en la complexitat mutable del context social global.

EMERGÈNCIA DE NOUS ESPAIS DE PRODUCCIÓ _

TRANSlab. incentiva i possibilita **l'emergència de nous espais de producció que s'obren a l'experimentació i atorguen característiques singulars a cadascun dels projectes escènics que genera**. **TRANSlab**. cerca el finançament, la cessió d'infraestructures i la difusió en el sector de l'art escènic professional però estableix complicitats determinants amb diverses estructures dedicades a l'art públic, l'alfabetització de les arts o les pedagogies col·lectives (com ara TRANSDUCTORES, TRANSformas, Idensitat, What is "A"? o Sinapsis) i amb Fundacions o associacions especialitzades en educació social (Fundació Pere Tarrés, Obra Social de La Caixa Terrassa, Fundació Jaume Bofill, etc...). A banda de possibilitar aquest format de producció en xarxa, **TRANSlab**. té dues seus físiques des de les quals actua: **La Nau Ivanow (BCN) i la Nau Còclea (Camellera/ GIRONA)**. Ambdós centres són actualment viviers de creació artística de referència internacional.

CALENDARI D'INTERVENCIIONS ESCÈNIQUES CONTEXTUALS DE TRANSlab. _

9 / 04 / 2011

Intervenció MORIR D' AMOR AQUÍ.

projecte escènic transdisciplinari que pren com a punt de partida el text de *Romeo i Julieta*, de William Shakespeare. Coproducció CAET (Centre d' Arts Escèniques de Terrassa) i Teatre Lliure /Radicals Lliure 2011 (per concretar).

Col·laboren: ASF (Audiovisuals sense fronteres) i ESCAC Terrassa (Escola Superior de Cinema de Catalunya).

Col·laboració prevista: Centre Cultural Caixa Terrassa, Idensitats 2011 i Consejo Superior de Deportes, el "programa Jove" del Pla de Barris de la Maurina i el projecte "districte Jove", ambdós de l'Ajuntament de Terrassa i l' Institut del Teatre de Terrassa.

Amb el suport (previst) del **CONCA**.

INTERVENCIIONS ESCÈNIQUES CONTEXTUALS PREVISTES 2011-2012_

Nov. 2011.

Intervenció a la ciutat de SALT / GIRONÉS / GIRONA

Coproducció Festival Temporada Alta i Festival MAPA /Pontós.

Col·laboren: Fundació Ser-gi i Ajuntament de Salt.

Maig 2012.

Intervenció a la ciutat de MÚRCIA.

Coproducció Centro Párraga.

Col·labora CENDEAC.

Intervenció a TERRASSA / VALLÈS OCCIDENTAL / BCN

MORIR D'AMOR AQUÍ_ 9 / 04 / 2011

Intervenció **MORIR D'AMOR AQUÍ**. projecte escènic transdisciplinari que pren com a punt de partida el text de *Romeo i Julieta*, de William Shakespeare. Coproducció **CAET (Centre d' Arts Escèniques de Terrassa)** i **Teatre Lliure /Radicals Lliure 2011** (per concretar).

Col·laboren: ASF (Audiovisuals sense fronteres) i ESCAC Terrassa (Escola Superior de Cinema de Catalunya).

Col·laboració prevista: Centre Cultural Caixa Terrassa, Idensitats 2011 i Consejo Superior de Deportes, el "programa Jove" del Pla de Barris de la Maurina i el projecte "districte Jove", ambdós de l'Ajuntament de Terrassa i l' Institut del Teatre de Terrassa.

Amb el suport (previst) del **CONCA**.

MORIR D'AMOR AQUÍ és un projecte transversal entre l'art escènic professional i l'acció socioeducativa local que donarà com a resultat una proposta escènica professional. La proposta es presentarà al Teatre Alegria (Terrassa) a l'abril del 2011 i al Teatre Lliure (BCN) al maig del mateix any (per concretar).

Informació sobre les metodologies d' intervenció pedagògica i formativa_

El projecte s'inicia amb una **primera fase d'intervenció pedagògica i formativa**. El destinatari d'aquesta primera intervenció és un **grup de 8 nois d' entre 18 i 23 anys vinculats al RAP i a les batalles verbals (peleas de gallos)** que, actualment, es troba a l'atur i que prové de la perifèria de la ciutat de Terrassa (concretament, dels barris de la Maurina, San Pere Nord i Ca N' Anglada).

TRANSlab. coordina i finança durant 4 mesos la immersió intensiva d'aquests joves en el món de l'esgrima de competició, la composició musical amb suports digitals i l'escenificació per tal de dotar-los de les eines necessàries que els permetin formar part activa i protagonista de l'equip de creació de **MORIR D'AMOR AQUÍ**. L'objectiu d'aquestes sessions intensives de formació és obtenir un **resultat escènic professional** basat en la història d'amor tràgic de *Romeo i Julieta*.

Per tal de fer efectives aquestes sessions formatives, **TRANSlab**. compta amb la col·laboració del **Club d'Esgrima Ciutat de Terrassa**, que cedeix les seves instal·lacions per als entrenaments diaris dels joves , i l'**Espai BIP (Ajuntament de Terrassa)**, on es faran les sessions formatives de composició musical amb

suports digitals (impartides per Raul de Alba i Jose Magliarasi, ambdós **professionals de la creació musical i audiovisual en suports digitals**).

ASF (Audiovisuals sense Fronteres), en col·laboració amb **ESCAC Terrassa**, s'encarregarà de deixar constància documental del procés de creació per mitjà d' un document audiovisual produït en paral·lel a la creació de **MORIR D'AMOR AQUÍ**.

Els processos pedagògics i artístics als quals seran convidats aquests 8 joves impliquen diverses disciplines i abasten diversos procediments:

1_ Educació i integració social_ un dels objectius fonamentals de **TRANSlab**. és que l'activitat artística i pedagògica serveixi com a **eina educativa i integradora**. L'experiència proposada per a la intervenció a Terrassa posa en contacte joves procedents de contextos socials desfavorables amb el món de l' esgrima, les noves tecnologies i l' art escènic professional. El fet de posar en relació contextos socials i culturals tant diversos obre una **nova via programàtica d'inclusió social a través de l'esport, les noves tecnologies digitals i l'art contemporani**. És per això que **TRANSlab**. convida diversos especialistes en intervenció socioeducativa (en complicitat amb El Col·legi d' Educadors Socials de Catalunya i la Fundació Pere Tarrés) a fer un seguiment de tot el procés de formació dels nois i noies i el posterior procés de creació de **MORIR D'AMOR AQUÍ**.

2_ Formació no reglada_ TRANSlab. possibilita l' accés a un tipus de formació no reglada en sectors com l' art escènic, les noves tecnologies digitals o la pràctica esportiva que poden suscitar l' interès i la curiositat per una professió específica en el grup de nois i noies a qui va destinada la intervenció i en el seu entorn més immediat.

3_ Formació ocupacional_ TRANSlab. Ofereix a aquests joves la possibilitat de formar part durant 5 mesos d'un projecte de producció escènica que tindrà uns resultats palpables i que suposarà per a ells uns beneficis econòmics immediats i una possibilitat futura d' ocupació.

4_ Alfabetització de les arts_ TRANSlab. és una iniciativa coordinada per un grup d' artistes de múltiples disciplines i recolzada per vàries associacions que es dediquen a l' alfabetització de les arts. Per als joves de Terrassa, l' experiència de formar part de l' equip de creació d' un projecte professional d' art escènic transdisciplinari suposarà un **contacte de primera mà amb dinàmiques professionals de producció i creació artística**. Aprendre en què consisteix un procés d' escenificació, quines són les seves metodologies, com es prenen determinades decisions artístiques, quin són els formats artístics que poden intervenir en un muntatge escènic, quin és el valor de la música a escena, de la llum a escena, etc... Al mateix temps, el fet de treballar sobre un text clàssic, *Romeo i Julieta*, suposa una immersió decisiva dels nois en la literatura i el llenguatge poètic.

Per mitjà d' aquesta intervenció, **TRANSlab** treballa per a que els nois i noies protagonistes d' aquesta intervenció assoleixin els següents resultats personals:

- Presa de consciència de la seva pròpia identitat i de les seves capacitats (tant físiques com intel·lectuals) .
- Transformació cap a l' autonomia personal (en termes psicosocials, econòmics i intel·lectuals).
- Reforç del concepte positiu d'ells mateixos i millora de la seva autoestima.
- Identificació de les seves necessitats, interessos i motivacions.
- Impuls a la seva capacitat de responsabilització autònoma.
- Identificació de quins són els seus drets i deures.
- Revisió del seu imaginari i ampliació del seu univers simbòlic per tal d'assolir noves representacions de sí mateix i del seu entorn per tal de poder intervenir-hi positivament i canviar la seva realitat.
- Reforç del seu posicionament crític davant la realitat per mitjà de l' art.
- Incentivar en aquests nois i noies noves expectatives vitals i/o professionals i nous interessos culturals.

Implicació d'altres entitats, persones i/o col·lectius de Terrassa en el projecte_

A banda del treball realitzat amb els joves de Terrassa, **TRANSlab**. coordina una segona fase de creació que suposa la incorporació al projecte de persones, entitats i associacions de Terrassa que **TRANSlab**. considera que poden aportar continguts i/o singularitat al projecte.

A la proposta escènica final de Terrassa hi col·laborà també **l'agrupació de pessebristes de Terrassa, la societat ocellaire de La Maurina, l'associació de Poetes Terrassencs i els bastoners de Terrassa**. Els socis de l'agrupació de pessebristes aportaran els seus pessebres de guix, prèviament seleccionades per l' equip de direcció i els tècnics de vídeo projecció per tal de fer servir els exteriors i interiors construïts amb guix pels pessebristes com a elements escenogràfics. Els pessebres es projectaran en circuit tancat i **el vídeo** artista de Terrassa Juanjo Fernández Rivero farà varies intervencions visuals sobre les

maquetes de guix. Els **poetes terrassencs**, presidits pel Francesc Palet i Setó, de 76 anys, intervindran amb els seus poemes d'amor i el **Club d'Esgrima Ciutat de Terrassa** i els **Bastoners** participaran amb respectives exhibicions de combats i danses en diversos moments de la performance.

Sobre l' EXPLOTACIÓ I DISTRIBUCIÓ_

MORIR D'AMOR AQUÍ s' inclourà al llistat d'espectacles en catxet de la plataforma **TRANSlab**. i formarà part de la bossa d'espectacles teatrals per a escoles que oferta la Generalitat de Catalunya i l' **IMEB** (està previst oferir-li la gestió a Bitó) . A partir de la presentació del resultat al Teatre Lliure, **TRANSlab**. només farà les tasques de gestió i contractació atorgant la responsabilitat de la gira i la representació a l' equip artístic i tècnic implicat en el projecte.

Decisions artístiques que singularitzen MORIR D'AMOR AQUÍ_

PUNT DE PARTIDA CONCEPTUAL: DESCONSTRUCCIÓ DE LA TRAGÈDIA DE ROMEO I JULIETA PER TAL DE FER EVIDENTS LES ESTRUCTURES PATRIARCALS QUE TRAVESSEN TOTA L' OBRA I QUE PROVOQUEN LA TRAGÈDIA FINAL_

De **Romeu i Julieta** m' interessa aprofundir i investigar les següents lectures:

- 1) emfatitzar la lectura que considera l'**ecosistema patriarcal** com a causa fonamental de la tragèdia. El patriarcat està present en el control exclouent de les afiliacions (pertànyer o no a una família) en el *modus operandi* dels patriarques i les seves esposes envers els seus fills enamorats, en la Dida com a figura indispensable que possibilita que el fill sigui apartat de la seva mare evitant així tota relació sensual entre ambdós, en els enfrontaments paradigmàtics de grups d'homes rivals i en els seus finals tràgics (mort o exili) , en el fet que l'exili de la Pàtria (pater) sigui un càstig, en el paper que la història atorga als "pares" de l' església, que alligonen, disposen i aconsellen, etc... L' etiqueta masculina de violència extrema s' imposa en la personalitat de Romeo com la força principal que impulsa el final tràgic. Quan Tibald mata Mercutio, Romeo es torna violent i es lamenta d'"haver-se afeminat" a causa de Julieta (a causa de l' amor). Des d'aquesta perspectiva, **els joves mascles es tornen homes només en emprar la violència**, moltes vegades en nom dels seus pares, en nom del seu honor i el de les seves famílies o pàtries o, en el cas del servents, en nom dels seus amos, de les seves "cases".
- 2) La idea, encara pre-moderna i pre-racional, de que el governant sempre és equànime, pacificador i just i els súbdits, els ciutadans, són no res més que salvatges que cal domesticar.

- 3) La **història adolescent d'amor tràgic** que, tot i ser un miratge segons la meua lectura de l'obra, no deixa de tenir la intensitat i l'alt voltatge que té qualsevol història d'amor adolescent. L'amor incondicional, foll, irracional, exacerbada. L'amor com a vehicle que es vol, es necessita, per tal de construir-se una identitat. El desig brollant a dojo. El desig sortint-se per les orelles. El desig que no hi cab al cos. El desig de tot. El desig de més. M'interessa l'adolescència com a etapa on l'individu se sent extremadament fràgil i alhora extremadament poderós, invencible i capaç.
- 4) Donar peu a una reflexió crítica sobre **gènere, identitat cultural i social, llibertat/ dominació i mort/suïcidi**, que són els temes fonamentals que travessen la tragèdia.

TEXT DE ROMEO I JULIETA VERSUS DRAMATÚRGIA PER A MORIR D'AMOR AQUÍ.

No m'interessa reproduir / representar el text íntegre de la tragèdia, que és excessivament retòric i poc dinàmic pel gust estètic actual i per l'estil de descodificació a que ens té acostumats l'era de les noves tecnologies de la imatge i la informació.

No faig teatre aristotèlic. Em dedico des de fa més de deu anys a **projectes de creació escènica posdramàtica** on la trama no hi té cabuda i on la progressió dramàtica té a veure amb ritmes, intensitats, evolucions sonores o lumíniques, connexions poètiques, etc... en resum: un teatre de **lògiques sensible i no de lògiques narratives**. És per això que no m'interessa reproduir amb exactitud ni amb integritat el text de Shakespeare. Em centraré en fragments destacats que fan evident que és **el patriarcat qui està darrera la tragèdia**. M'interessa el text de Shakespeare com a detonador, mai com a partitura a seguir al peu de la lletra. M'interessa escriure a partir dels fragments i les idees que em semblen determinants. M'interessa quan Julieta diu, per exemple, "Per què has de ser Romeo? Nega el teu pare i rebutja aquest nom", és a dir: abandona la teua identitat familiar marcada pel patriarcat (el pare, el patriarca) i estimem-nos per damunt d'això. Julieta convida Romeo a enfrontar-se a la llei del pare. A esmunyir-se de la submissió obligada a principis i condicionants ancestrals de pertinença a un pare, una família, una casa, una pàtria. Però Romeo entra en el joc patriarcal en el moment en que es venja del seu amic Mercutio matant Tibald, el seu enemic "de família" i cosí de la seva estimada Julieta.

Fatal cop que, inevitablement, trenca tota possibilitat "amorosa" de reconciliació entre les famílies.

L'acció de Romeo perpetua així l'antagonisme immanent a les nocions excloents de les afiliacions i justifica la dominació de l'univers femení com a mal menor dels ecosistemes patriarcal (recordem que els patriarques pacten a la última escena fer-li una estàtua d'or a la Julieta!!). La mort de Julieta és purament col·lateral. Allò important a la tragèdia de *Romeo i Julieta* és el manteniment de l'ecosistema patriarcal i, per tant, la perpetuació de la tragèdia. Res no ha canviat després que han tingut lloc els fets que narra la tragèdia. La pau que resta és una "pau tenebrosa" i, segons sentència el Príncep al final de

la tragèdia: “els uns podran ser perdonats, els altres no”. És a dir: la violència i l'enfrontament no tenen fi si no hi ha perdó. La guerra continua sempre quan l'odi mana i no es treballa per interioritzar procediments “amorosos” de perdó, convivència i cooperació.

IDEES CONCEPTUALS QUE CONDICIONEN LA POSADA EN ESCENA.

M'interessa, sobre tot, **insistir i reiterar la batalla, la lluita, la mort, la destrucció, els insults...** Destacar i presentar la violència extrema paradigmàtica de la noció masculina que imposa el patriarcat en contraposició a l'ideal amorós que a la tragèdia de *Romeu i Julieta* és bàsicament retòric (està en el llenguatge) i efímer. Podríem dir, fins i tot, que **l'amor entre Romeu i Julieta és un miratge**. Es consuma la relació sexual entre ells per què el desig és allò immediat que cal efectuar, satisfer, i es consumeix la mort i el suïcidi, però **l'amor està només en les paraules, en la retòrica**. Sexe i mort van junts i funcionen en oposició a l'amor. Quan només se li deixa ser pura retòrica, l'amor no és res ni té cap força. El patriarcat s'encarrega de que l'amor no pugui ser més que retòrica. Si se'l deixa ser veritablement, els principis que sostenen el patriarcat trontollen i la seva eficàcia (la del patriarcat) es posa en perill. **L'amor no és res ni existeix si el que val és ser home i patriarca i no “un afemitat per culpa de l'amor”**. En el context de la Verona medieval i en molts contextos actuals on encara imperen les estructures patriarcals, les relacions amoroses entre les persones **existeixen només per a poder ser raó d'enfrontament o motiu de dominació (de gènere, sexual, política, econòmica, etc.)**. Existeixen per a justificar l'agressió, la dominació i la mort. És condició *sine qua non* a l'ecosistema patriarcal que l'amor, la cooperació, l'empatia amb l'altre i la llibertat siguin impossibles. Que l'amor sigui impossible és condició *sine qua non* per a mantenir les dinàmiques de violència i de dominació. **“El meu únic amor prové del meu únic odi”** diu la Julieta en confirmar l'amor que sent per Romeo.

És en aquests sentit que he decidit donar un **tractament escènic especial a les escenes d'amor entre Romeo i Julieta**. Aquests texts no seran encarnats per cap personatge. Una selecció del contingut d'aquests texts serà disseminat i distribuït al llarg de la *performance* en un **format que recorda el miratge: en un vist i no vist projectat a la pantalla i emès a través de l'àudio amb veus intervingudes electrònicament**. Un vist i no vist que permetrà a mitges la lectura d'aquests fragments de text i la compressió de les veus emeses. **L'amor com alguna cosa que està i no està. O que està només per permetre l'enfrontament.**

Els personatges femenins de l'obra apareixeran només com a apèndixs dels grups dels joves aïrats i furiosos que són els seguidors dels Montagú i els Capulets. Aquests apèndixs es materialitzaran per mitjà de recursos tecnològics (canvi de veus per modificació electrònica de freqüències, *mapping* de boques que articulen sons sobre les cares dels Montagú i els Capulets, objectes antropomòrfics i titelles col·locats als paisatges de guix del Pessebristes de Terrassa i projectats en circuit tancat, etc.)

Només mostrant el que veritablement passaria si tots (homes, dones, ancians, nens) assentíssim als dictats del patriarcat es poden fer evidents les causes de la tragèdia de Romeo i Julieta i de moltes altres tragèdies actuals. Els paradigmes patriarcalcs els pateixen amb la mateixa intensitat dones i homes. En l'arrel del recurs permanent a la raó instrumental, en els mecanismes de submissió i dominació, en l'ús de la violència extrema cap a l'altre que no és jo o els meus, etc... estan els fonaments del patriarcat.

Per denunciar-ho, el millor que se m'ocorre és exponenciar-ho: imaginar un context on la única manera de relacionar-se amb l'altre és mitjançant el cop, l'estocada, la batalla/combat, l'insult, la burla, la violència i la destrucció. Deixar l'escenari en ruïnes. Oferir al públic, al final de la *performance*, un paisatge devastat. I, al mig de la devastació (al centre de la plaça de Verona), una enorme estàtua d'or de la Julieta.

M'agrada també la idea de començar la *performance* a partir d'aquests paisatge devastat i, com si es tractés d'un capítol de C.S.I o de qualsevol altre sèrie d'investigació policial, anar reconstruint els fets que han conduït fins a aquesta catàstrofe.

TRANSlab.

d'intervencions escèniques contextuals

Equip de suport artístic i tècnic_

_Juanjo Fernández Rivero / videoartista i músic experimental www.gnomalab.com

_Juan Navarro / músic, performer i creador escènic www.juan-navarro.es

_CUBE / intervencions espacials i il·luminació www.cube.bz

_Raul de Alba / músic especialista en formats digitals www.myspace.com/rauldealba6

_Marc Romagosa / tècnic de so

_Núria Lloansi / actriu

_Julia Carboneres Girges / músic i programador.

_Marc Martínez / actor www.marcmartinez.com

Equip col·laborador en la ideació i conceptualització del projecte_

_Sinapsis / gestió i coordinació www.sinapsisprojectes.net

_Jorge Raedo / Qué és "A"? / suport en la difusió i la gestió <http://whatisatheblog.blogspot.com/>

_Andrés Morte Terés / coaching i coordinació grup ESCAC Terrassa www.andresmorte.blogspot.com

Col·laboradors externs_

_Fundació Pere Tarrés www.peretarres.org

_Col·legi d'Educadors Socials de Catalunya www.ceesc.es

_TRANSDUCTORES / pedagogías colectivas y políticas espaciales www.transductores.net

_ Mercè Moreno i Tarrés / producció, premsa i comunicació

Coordinació i direcció del projecte_

MARTA GALÁN / MRTGL'N_ www.marta-galan.com

Treballa en el sector de l'art escènic professional des de 1998.

He escrit, produït i dirigit més d'una desena de projectes escènics amb diversos equips creatius obtenint una destacada projecció nacional i internacional (Festival *Mira!*, *le Translatines*, etc. en França, *Drodesera*, *Piu festival*, *Omissis*, en Itàlia, *Far festival* en Suïza, *Espacio Callejón* en Buenos Aires, *Dramafest* en Mèxic D.F., *Proximo Ato* en São Paulo, etc.)

Obres estrenades: *cia. LaVuelta: LBdLG* (1999), *Desvínculos* (2000), *K.O.S –hacerse el muerto-* (Sitges Teatre Internacional, 2001), *Estamos un poco perplejos* (Sitges Teatre Internacional, 2002); en co-creació amb Santiago Maravilla: *Lola* (2003), *Transilvania 187, in memoriam* (Mercat de les Flors, 2004), *Machos* (Escena Abierta, 2005), *El Perro* (Mercat de les Flors, 2005) i *Melodrama* (2006-2007). Amb

Juan Navarro i Núria Lloansi, entre altres: **Protégeme, instrúyeme** (Teatre Lliure BCN- Radicals Lliure 2008) i **La Corporació 2009, superproduccions postdramàtiques d'un sol ús** (Superproducció núm.1: *Dark figurantes*, Superproducció núm.2: *Reprise* i Superproducció núm. 3: *Madres, tetas y nanas*)

www.lacoporacio.blogspot.com

TRANSlab. és, actualment, la marca del meu projecte artístic i el “laboratori d'intervencions escèniques contextuals” és el format a través del qual proposo l'emergència d'un espai artístic singular a cavall entre **l'art escènic professional, l'acció socioeducativa i l'alfabetització de les arts.**

Els meus texts estan editats a: **Estamos un poco perplejos**, 2002, ed. En Cartell, S.T.I.- Creació Contemporànea, edició a càrrec de Francesc Foguet Boreu, edita RE&MA 12 S.L. **Éticas del cuerpo.** texts de **Lola** (2003), **Machos** (2005), **El perro** (2005) i **Transilvània 187, in memoriam** (2004), edició a càrrec de l' Óscar Cornago (investigador del C.S.I.C) a ed. Fundamentos.

Sóc llicenciada en Filologia Hispànica per la Universidad Autònoma de Barcelona (U.A.B) i actualment curso el primer curs del Màster en Gestió Cultural que oferta la UOC en col·laboració amb la Universitat de Girona.

Contacto
info@marta-galan.com
www.marta-galan.com
+34 620 308 303